

La riproduzione fedêl de bandiere dal patriarcje Bertrant presentade vie pe Fieste de Patrie 2023

La bandiere dal Friûl realizade dal artist Francesco Pellegrini

Al è un drap cuadrangolâr magnific, di sede grise celeste, cun tal mieç une acuille cul cjâf indreçât a çampe, che e à cuarp, çatis e alis di colôr zâl, e sgrifis rossis. Al è chest il simbul li che ducj i furlans, ancje i corejonâi tal forest, si identifichin. E je la bandiere dal Friûl, une des plui antighis de Europe, vuê conservade intal Museu dal Domo di Udin. E jere part dal aventari funerari dal patriarcje Bertrant di Saint Geniès, restât su la catidre di Aquilee dal 1334 al 1350, e copât in maniere barbare di une conzure di nobii furlans. In ocasion des celebracions de Fieste de Patrie 2023 a Caprive, su iniziative dal Istitût Ladin Furlan "Pre Checo Placerean" e de ARLeF-Agenzie regionâl pe lenghe furlane, e je stade presentade la riproduzione fedêl de bandiere storiche. Il drap - tignût intun satûl di len realizât di pueste - di cheste edizion de Fieste, e par dutis chês dal avignî, al

è il "testemoni" che i sindics dai comuns che a ospitin lis celebracions si scambiaran sul tacâ de cerimonie civîl.

La riproduzione e je opare dal artist des Marcjis Francesco Pellegrini, che al à realizât plui di 150 bandieris pai grups storicis di mieze Europe.

Il so al è stât un lavôr di fin, risultât prime di un studi atent dal origjinâl, e po dopo di un mê e mieç di lavôr intens. Pellegrini al à doprât il stes materiâl dal drap origjinâl, il taffetà di sede, in particolâr il taffetà 30 e il 40, cifris che a segnin il numar di fii di sede doprâts par



La riproduzione de bandiere storiche.

intiessi un centimetri di tiessût. Come pal origjinâl, a son stadis unidis te part centrâl dôs strichis di stoffe altis sui 35 centimetris. Al à duncje perfezionât lis misuris, puartant il toc di tele ae dimension de bandiere origjinâl: 69 par 73,4 centimetris. Al è stât complet ancje riprodusi la acuille che e domine su la sede celeste: Pellegrini al à riprodusût il dissen, lu à trasferît su cartoncin par dopo ripuartâlu su la sede. A chel pont, al à scomençât a cusî a man. I ponts doprâts par tratinâ la acuille di sede zale a son di dimension pardabon minime (di mieç milimetri a un milimetri), fats cun fii dal stes spessôr di chei medievâi: «O vevi za viodût ponts simii su lis toniis di Sante Clare e di Sant Francesc, conservadis a Assisi - al à contât -. A somein fats a machine, di tant fis che a son». Pellegrini, par che il dissen al fos il plui fedêl pussibil al origjinâl, al à propit contât un par un i ponts, e al à scomençade la riproduzione. Un lavôr di pazienze estreme, di precision e di maestrie.

Ai fantats di 18 agns la version bilengâl de "Costituzion de Republiche Taliane"

Il 2023 al è un an segnât di doi inovâi impuartants: il 75^{nt} aniversari de jentrade in vore de Costituzion de Republiche Taliane e il 60^m de promulgazion dal Statût Speciâl de Regjon Autonome Friûl-Vignesie Julie. Par celebrâ in maniere simboliche chescj events, la ARLeF - Agenzie regionâl pe lenghe furlane e à curât la traduzion e publicazion de "Costituzion de Republiche Taliane": une version bilengâl, par talian e par furlan, de Cjarte fundamentâl. La publicazion e je stade consegnade a plui di 5.000 fantats che a àn a pene finît disevot agns, tai 146 Comuns furlanofons che a àn aderît ae iniziative.

La iniziative e à un grant valôr simbolic, no dome pe sò funzion divulgative, ma sore dut par vie che cussî a vegnin metûts in vore i dirits (linguistics) fundamentâi dai citadins. Dirits che a cjatin conferme propit in articui specifics: l'articul 6 de Costituzion taliane al fisse che "La Republiche e tutele cun normis di pueste lis minorancis linguistichis". In chest mût e ven ricognossude ancje la lenghe furlane, e la impuartance de sò promozion e valorizazion. L'articul 3 dal Statût Speciâl, invezit, al dîs che "Inte Regjon e je ricognossude paritât di dirits e di tratament a ducj i citadins, a cualsisedi grup linguistic che a apartegnin, cu la difese des carateristichis etnichis e culturâls rispeticivis".